



**Ročník 1994**

# **Zbierka zákonov**

## **SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

---

**Čiastka 19**

**Uverejnená 31. marca 1994**

---

OBSAH:

- 65. Zákon Národnej rady Slovenskej republiky, ktorým sa mení zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 325/1993 Z. z. o štátnom rozpočte Slovenskej republiky na rok 1994 a o zmenách niektorých ďalších zákonov
  - 66. Zákon Národnej rady Slovenskej republiky o platových pomeroch prokurátorov a právnych čakatelov prokuratúry Slovenskej republiky
  - 67. Zákon Národnej rady Slovenskej republiky, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 216/1991 Zb. o cestovných dokladoch a cestovaní do zahraničia
  - 68. Uznesenie Ústavného súdu Slovenskej republiky
  - 69. Vyhláška Ministerstva financií Slovenskej republiky, ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 640/1992 Zb., ktorou sa ustanovujú sídla a obvody pôsobnosti územných finančných orgánov
-

**65****Z Á K O N**  
**NÁRODNEJ RADY SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

zo 17. marca 1994,

**ktorým sa mení zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 325/1993 Z. z.  
o štátnom rozpočte Slovenskej republiky na rok 1994 a o zmenách niektorých ďalších zákonov**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla  
na tomto zákone:

**Čl. I**

Zákon č. 325/1993 Z. z. o štátnom rozpočte Slovenskej republiky na rok 1994 a o zmenách niektorých ďalších zákonov sa mení takto:

1. V čl. XI sa bod 2 vypúšťa.

Súčasne sa vypúšťa číselné označenie bodu 1 a slová „Zrušujú sa“ sa nahrádzajú slovami „Zrušuje sa“.

2. V čl. XII sa vypúšťajú slová „okrem čl. XI bod 2, ktorý nadobúda účinnosť 1. aprílom 1994“.

**Čl. II**

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. aprílom 1994.

**Michal Kováč** v. r.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Jozef Moravčík** v. r.

## 66

**Z Á K O N**  
**NÁRODNEJ RADY SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

z 18. marca 1994

**o platových pomeroch prokurátorov  
a právnych čakateľov prokuratúry Slovenskej republiky**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

§ 1

Rozsah platnosti

Tento zákon upravuje platové pomery prokurátorov, vojenských prokurátorov (ďalej len „prokurátor“), právnych čakateľov prokuratúry a vojenskej prokuratúry (ďalej len „čakateľ“) Slovenskej republiky s výnimkou generálneho prokurátora Slovenskej republiky.<sup>1)</sup>

§ 2

Plat

(1) Prokurátorovi a čakateľovi patrí

- a) základný plat vo výške zodpovedajúcej ich zaradeniu do platovej skupiny a platového stupňa,
- b) príplatky vo výške a za podmienok ustanovených týmto zákonom,
- c) hodnotný príplatok podľa zákona, ak sú príslušníkmi Armády Slovenskej republiky v služobnom pomere vojaka z povolania.

(2) Prokurátorovi a čakateľovi možno poskytovať odmeny za podmienok ustanovených týmto zákonom.

§ 3

Zaraďovanie do platových skupín  
a platových stupňov

(1) Prokurátor okresnej a vojenskej obvodovej prokuratúry sa zaraďí do platovej skupiny I, prokurátor krajskej a vyššej vojenskej prokuratúry do platovej skupiny II a prokurátor Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky a Hlavnej vojenskej prokuratúry Slovenskej republiky do platovej skupiny III a podľa dĺžky započítateľnej praxe (§ 5) do jedného z jedenástich platových stupňov.

(2) Prokurátorovi zaradenému podľa odseku 1 patrí základný plat, ktorý sa určuje z priemerného platu prokurátora takto:

Platový stupeň	Počet rokov započítateľnej praxe	Platová skupina		
		I	II	III
1	do ukončenia 4. roku praxe	70 %	75 %	80 %
2	od začiatku 5. roku praxe	75 %	80 %	85 %
3	od začiatku 7. roku praxe	80 %	85 %	90 %
4	od začiatku 9. roku praxe	85 %	90 %	95 %
5	od začiatku 12. roku praxe	90 %	95 %	100 %
6	od začiatku 15. roku praxe	95 %	100 %	105 %
7	od začiatku 18. roku praxe	100 %	105 %	110 %
8	od začiatku 21. roku praxe	105 %	110 %	115 %
9	od začiatku 24. roku praxe	110 %	115 %	120 %
10	od začiatku 27. roku praxe	115 %	120 %	125 %
11	od začiatku 30. roku praxe	120 %	125 %	130 %

(3) Priemerným platom prokurátora (zodpovedá priemernému platu sudcu podľa osobitného predpisu)<sup>2)</sup> sa rozumie plat v 6. platovom stupni a v II. platovej skupine.

(4) Prokurátora možno preradiť z prvého do druhého platového stupňa, len ak skutočne vykonával túto funkciu najmenej po dobu dvoch rokov. Do tejto doby sa nezapočítava doba prekážok v práci na strane prokurátora presahujúca tri mesiace v kalendárnom roku.<sup>3)</sup>

(5) Čakateľovi patrí

- a) počas prvých šiestich mesiacov prípravnej praxe základný plat vo výške 5 000 Sk mesačne; čakateľovi s inou právnickou praxou

1) § 50 ods. 1 zákona č. 60/1965 Zb. o prokuratúre v znení neskorších predpisov.

2) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 120/1993 Z. z. o platových pomeroch niektorých ústavných činiteľov Slovenskej republiky.

3) § 124 až 128 Zákonníka práce.

podľa § 5 ods. 1 písm. c) v trvaní najmenej troch rokov patrí základný plat vo výške 6 000 Sk aj počas prvých šiestich mesiacov prípravnej praxe,

- b) od začiatku siedmeho mesiaca prípravnej praxe do ustanovenia do funkcie prokurátora základný plat vo výške 6 000 Sk mesačne.

#### § 4

##### Kvalifikačné predpoklady a požiadavky

Kvalifikačné predpoklady a požiadavky potrebné na výkon funkcie prokurátora a čakatela sú ustanovené osobitným predpisom.<sup>4)</sup>

#### § 5

Doba rozhodná na zaradenie prokurátora do platového stupňa

(1) Do doby rozhodnej na zaradenie prokurátora do príslušného platového stupňa (ďalej len „započítateľná prax“) sa započítava doba

- prípravnej praxe čakatela,
- výkonu funkcie prokurátora,
- preukázanej inej právnickej praxe po ukončení úplného vysokoškolského právnického vzdelania,
- výkonu vojenskej základnej (náhradnej) služby v rozsahu ustanovenom osobitným predpisom platným v čase jej výkonu a civilnej služby v rozsahu najviac 18 mesiacov,
- starostlivosti o dieťa zodpovedajúca dĺžke materskej dovolenky, resp. ďalšej materskej dovolenky určenej osobitnými predpismi v čase jej vykonávania, osobnej celodennej a riadnej starostlivosti o dieťa dlhodobo ťažko zdravotne postihnuté, vyžadujúce mimoriadnu starostlivosť alebo osobitne náročnú mimoriadnu starostlivosť určenú osobitným predpisom, najviac však šesť rokov zo súhrnu týchto dôb.

(2) Na zmiernenie následkov krívd spôsobených neplatnými právnymi úkonmi<sup>5)</sup> v období od 25. februára 1948 do 1. januára 1990 môže generálny prokurátor Slovenskej republiky do započítateľnej praxe zahrnúť v plnom rozsahu i dobu inej praxe, ako je ustanovená v odseku 1 písm. a) až c), ak prokurátor nemohol vykonávať svoju funkciu alebo inú právnickú prax.

(3) Z dôvodov hodných osobitného zreteľa môže generálny prokurátor Slovenskej republiky a hlavný vojenský prokurátor Slovenskej republiky rozhodnúť o započítaní inej doby do započítateľnej praxe.

#### § 6

##### Príplatok za výchovu čakatelov

Prokurátorovi, ktorý je poverený výchovou čakatelov, možno poskytnúť počas tejto výchovy v závislosti od počtu zverených čakatelov osobný príplatok až do výšky 800 Sk mesačne.

#### § 7

##### Osobitný príplatok

(1) Prokurátorom a čakatelom na okresných (vojenských obvodových) a krajských (vyšších vojenských) prokuratúrach, ktorí majú výrazne sťažené alebo mimoriadne psychicky náročné pracovné podmienky, sa môže poskytovať osobitný príplatok až do výšky 800 Sk mesačne. Tieto prokuratúry určí generálny prokurátor Slovenskej republiky (hlavný vojenský prokurátor Slovenskej republiky).

(2) Prokurátorovi a čakatelovi, ktorí sú príslušníkmi Armády Slovenskej republiky, patrí za výkon služobných povinností pri zabezpečovaní pripravenosti a mobilizačnej pohotovosti príplatok v sume 800 Sk mesačne.

#### § 8

##### Príplatok za riadenie

(1) Podľa stupňa riadenia a náročnosti riadiacej práce príplatok za riadenie patrí v rámci týchto rozpätí mesačne v Sk:

- námestníkovi generálneho prokurátora Slovenskej republiky, hlavnému vojenskému prokurátorovi Slovenskej republiky od 5 000 do 7 500
- námestníkovi hlavného vojenského prokurátora Slovenskej republiky od 3 600 do 4 400
- riaditeľovi odboru Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky a Hlavnej vojenskej prokuratúry Slovenskej republiky od 1 500 do 2 200
- zástupcovi riaditeľa odboru Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky a Hlavnej vojenskej prokuratúry Slovenskej republiky, vedúcemu oddelenia a vedúcemu úseku v rámci oddelenia Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky od 500 do 1 600
- krajskému prokurátorovi, vyššiemu vojenskému prokurátorovi od 1 600 do 3 200
- námestníkovi krajského prokurátora a vyššieho vojenského prokurátora od 1 200 do 1 800
- vedúcemu oddelenia a vedúcemu úseku v rámci oddelenia krajskej prokuratúry, náčelníkovi oddelenia a zástupcovi náčelníka oddelenia vyššej vojenskej prokuratúry od 300 do 1 000

4) § 37 zákona č. 60/1965 Zb.

5) Zákon č. 119/1990 Zb. o súdnej rehabilitácii v znení neskorších predpisov.  
Zákon č. 87/1991 Zb. o mimosúdnych rehabilitáciách v znení neskorších predpisov.

- h) okresnému prokurátorovi  
a vojenskému obvodovému  
prokurátorovi od 1 600 do 2 400
- ch) námestníkovi okresného  
a vojenského obvodového  
prokurátora od 800 do 1 500
- i) náčelníkovi oddelenia  
vojenskej obvodovej  
prokuratúry od 300 do 1 000

(2) V prípade súbehu funkcií patrí prokurátorovi ten príplatok za riadenie, ktorý je pre neho výhodnejší.

### § 9

#### Hodnostný príplatok

Prokurátorovi a čakateľovi, ktorí sú príslušníkmi Armády Slovenskej republiky v služobnom pomere vojaka z povolania, patrí hodnostný príplatok vo výške určenej osobitným predpisom.<sup>6)</sup>

### § 10

#### Odmeny

Prokurátorovi a čakateľovi možno poskytnúť odmenu

- za splnenie mimoriadnej alebo osobitne významnej pracovnej úlohy,
- za pracovné zásluhy pri dosiahnutí 50 rokov veku a pri prvom skončení zamestnania v súvislosti s odchodom do starobného alebo invalidného dôchodku, prípadne v súvislosti s jeho uvoľnením, ak splní podmienky mimoriadneho poskytovania starobného dôchodku podľa osobitného predpisu,<sup>7)</sup> až do výšky jeho priemerného mesačného zárobku,<sup>8)</sup>
- za poskytnutie osobnej pomoci pri požiarnej ochrane alebo živelných udalostiach, ich likvidácii a odstraňovaní ich následkov, alebo pri mimoriadnych udalostiach, pri ktorých môže dôjsť k ohrozeniu života, zdravia alebo majetku,
- v iných zreteľa hodných prípadoch na základe rozhodnutia generálneho prokurátora Slovenskej republiky.

### § 11

#### Plat počas dočasného výkonu funkcie prokurátora na inej prokuratúre

(1) Prokurátorovi patrí počas dočasného preloženia plat minimálne podľa doterajšieho zaradenia s výnimkou príplatkov podľa § 6 a 7; príplatky

podľa týchto ustanovení patria len vtedy, ak v mieste dočasného preloženia vznikne na ne nárok.

(2) Ak prokurátor dočasne vykonáva funkciu prokurátora na inej prokuratúre za účelom zastupovania neprítomného prokurátora vykonávajúceho vyššiu funkciu, patrí mu príplatok za zastupovanie podľa § 12.

### § 12

#### Príplatok za zastupovanie

(1) Ak prokurátor na príkaz vedúceho prokurátora zastupuje neprítomného prokurátora vykonávajúceho vyššiu funkciu v plnom rozsahu jeho činnosti po dobu dlhšiu ako štyri týždne, patrí mu od začiatku zastupovania príplatok za riadenie podľa § 8.

(2) Príplatok za zastupovanie nepatrí, ak je zastupovanie súčasťou pracovných povinností prokurátora.

### § 13

#### Príplatok za prácu nadčas a vo sviatok

(1) Za hodinu práce nadčas<sup>9)</sup> prislúcha prokurátorovi a čakateľovi dosiahnutý plat zvýšený o 25 % priemerného hodinového zárobku, a ak ide o dni nepretržitého odpočinku v týždni, o 50 % priemerného hodinového zárobku, pokiaľ sa zamestnávateľ nedohodol s prokurátorom alebo čakateľom na poskytnutí náhradného voľna namiesto zvýšenia platu. Ak zamestnávateľ neposkytne prokurátorovi alebo čakateľovi náhradné voľno v dobe troch kalendárnych mesiacov po výkone práce nadčas alebo v inak dohodnutej dobe, prislúcha im zvýšený plat podľa prvej vety.

(2) Prokurátorovi, ktorému prislúcha príplatok za riadenie podľa § 8, je plat určený s prihliadnutím na prípadnú prácu nadčas a príplatok za prácu nadčas mu neprislúcha. To neplatí o práci nadčas vykonávanej v noci alebo v deň pracovného pokoja.<sup>10)</sup> V plate riadiaceho prokurátora, ktorý je štatutárnym orgánom, je vždy prihliadnuté na prácu nadčas.

(3) Za hodinu práce vo sviatok prislúcha prokurátorovi a čakateľovi dosiahnutý plat zvýšený o 100 % priemerného hodinového zárobku, ak sa zamestnávateľ nedohodol s prokurátorom alebo čakateľom na poskytnutí náhradného voľna. Ustanovenie odseku 1 druhej vety tu platí obdobne.

(4) Ustanovenia odsekov 1 a 3 sa nevzťahujú na prokurátorov a právnych čakateľov vojenských prokuratúr.

6) § 9 ods. 1 zákona č. 143/1992 Zb. o plate a odmene za pracovnú pohotovosť v rozpočtových a v niektorých ďalších organizáciách a orgánoch v znení neskorších predpisov.

7) Nariadenie vlády Československej socialistickej republiky č. 118/1988 Zb. o mimoriadnom poskytovaní starobného dôchodku v znení nariadenia vlády Československej socialistickej republiky č. 116/1989 Zb., zákona č. 306/1991 Zb., zákona č. 578/1991 Zb. a zákona č. 235/1992 Zb.

8) § 17 zákona č. 1/1992 Zb. o mzde, odmene za pracovnú pohotovosť a o priemernom zárobku.

9) § 96 Zákonníka práce.

10) § 91 ods. 1 Zákonníka práce.

## § 14

## Odmena za pracovnú pohotovosť

(1) Pri nariadenej alebo dohodnutej pracovnej pohotovosti<sup>11)</sup> na pracovisku mimo pracovného času prokurátora poskytne zamestnávateľ prokurátorovi za hodinu tejto pohotovosti odmenu vo výške 50písm % priemerného hodinového zárobku, a ak ide o deň pracovného pokoja, vo výške 100písm % priemerného hodinového zárobku, pokiaľ sa zamestnávateľ nedohodol s prokurátorom na poskytnutí náhradného voľna. Ustanovenie § 13 ods. 1 druhej vety platí obdobne pre poskytnutie odmeny za pracovnú pohotovosť.

(2) Pri nariadenej alebo dohodnutej pracovnej pohotovosti mimo pracoviska mimo pracovného času prokurátora poskytne zamestnávateľ prokurátorovi za hodinu tejto pohotovosti odmenu vo výške 15 % priemerného hodinového zárobku, a ak ide o deň pracovného pokoja, vo výške 25 % priemerného hodinového zárobku.

(3) Za výkon práce v čase pracovnej pohotovosti prislúcha prokurátorovi plat. Odmena za pracovnú pohotovosť v takomto prípade neprislúcha.

## § 15

(1) Prokurátori majú v kalendárnom roku, v ktorom pracovali po dobu deviatich mesiacov, nárok na jeden plat navyše, a to vo výške platu patriaceho za mesiac november určeného podľa § 3, 7, 8, 9 a 11.

(2) Do doby skutočného výkonu funkcie podľa odseku 1 sa započítava doba dovolenky na zotavenie.

(3) Plat podľa odseku 1 je splatný vo výplatnom termíne určenom na výplatu platu za mesiac november.

(4) Ak vznikne nárok podľa odseku 1 až v decembri, je plat podľa odseku 1 splatný vo výplatnom termíne určenom na výplatu za mesiac december.

## § 16

V čase, keď prokurátor nevykonáva funkciu prokurátora pre chorobu, patrí mu základný plat podľa § 3 maximálne 30 pracovných dní počas každého kalendárneho roka. V tom čase mu nepatria dávky nemocenského poistenia.

## § 17

## Platové vyrovnanie

(1) Ak sa prokurátor vzdal svojej funkcie z dôvodu, že mu jeho zdravotný stav nedovoľuje riadne vykonávať povinnosti prokurátora, patrí mu po dobu troch mesiacov odo dňa, keď prestal túto funkciu vykonávať, vyrovnanie vo výške doterajšieho platu určeného podľa § 3, 7 a 8 alebo vo výške rozdielu medzi doterajším platom a platom, prípadne zárobkom, ktorý dosahuje na novom pracovnom mieste.

(2) Prokurátorovi vyrovnanie nepatrí, ak má

nárok na starobný dôchodok alebo na invalidný dôchodok. Ak bol prokurátorovi priznaný čiastočný invalidný dôchodok, suma vyrovnania sa zníži o výšku tohto dôchodku.

Spoločné, prechodné  
a záverečné ustanovenia

## § 18

(1) Základný plat vo vyššom platovom stupni patrí prokurátorovi od prvého dňa mesiaca, v ktorom dosiahol určenú dobu započítateľnej praxe.

(2) Príplatok podľa § 8 patrí prokurátorovi odo dňa ustanovenia do príslušnej funkcie.

(3) Príplatok podľa § 6 a 7 patrí prokurátorovi od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po dni, v ktorom vznikol naň nárok, ak je týmto dňom prvý deň mesiaca, už od tohto dňa.

## § 19

Do doby rozhodnej na zaradenie prokurátora do príslušného platového stupňa sa započítavajú ku dňu účinnosti tohto zákona všetky doby započítané podľa doterajších predpisov.

## § 20

Znížiť základný plat prokurátorovi možno len na základe právoplatného rozhodnutia podľa zákona o prokuratúre.

## § 21

(1) Ak sa v rozhodujúcom období zvýši alebo zníži priemerný plat pracovníka národného hospodárstva Slovenskej republiky o viac ako 10 %, upravi sa prokurátorom plat ustanovený v § 3 o príslušné percento.

(2) Rozhodujúcim obdobím podľa odseku 1 je predchádzajúci kalendárny polrok.

## § 22

Plat podľa tohto zákona sa poskytne prokurátorom a právnym čakatelom po prvýkrát za mesiac marec 1994.

## § 23

## Zrušujú sa:

1. Výnos Ministerstva práce a sociálnych vecí Slovenskej republiky z 19. novembra 1991 č. 2349/1991-SM o platových pomeroch prokurátorov, vyšetrovateľov prokuratúry a právnych čakatelov prokuratúry (registrovaný v čiastke 102/1991 Zb. pod č. 538/1991 Zb.) v znení výnosu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky z 19. novembra 1992 č. 3374/1992-SM (registrovaný v čiastke 112/1992 Zb. pod č. 560/1992 Zb.).

<sup>11)</sup> § 95 ods. 1 až 3 Zákonníka práce.

2. V prílohe č. 1 (Katalóg pracovných činností) nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 249/1992 Zb. v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 636/1992 Zb. a nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 72/1993 Z. z. v časti A Spoločné pracovné činnosti a štátna správa - príklady pracovných činností č. 8.42, 9.44, 10.34, 11.12, 12.04 a v prílohe č. 4 Príplatky za riadenie, prvá časť, Ozbrojené sily - funkcie č. 1.1 hlavný

vojenský prokurátor, č. 1.3 zástupca hlavného vojenského prokurátora, č. 2.1 vyšší vojenský prokurátor, č. 2.2 námestník vyššieho vojenského prokurátora.

§ 24

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

**Michal Kováč** v. r.

**Jozef Moravčík** v. r.

**Ivan Gašparovič** v. r.

## 67

## Z Á K O N

## NÁRODNEJ RADY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

z 27. januára 1994,

**ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 216/1991 Zb.  
o cestovných dokladoch a cestovaní do zahraničia**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

Zákon č. 216/1991 Zb. o cestovných dokladoch a cestovaní do zahraničia sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 4 ods. 2 sa vypúšťajú slová „českom alebo“.
2. § 7 a 8 znejú:

## „§ 7

(1) Diplomatický pas vydáva Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky

- a) prezidentovi Slovenskej republiky,
- b) poslancovi Národnej rady Slovenskej republiky,
- c) členovi vlády Slovenskej republiky,
- d) sudcovi Ústavného súdu Slovenskej republiky, predsedovi a podpredsedovi Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, generálnemu prokurátorovi Slovenskej republiky,
- e) predsedovi a podpredsedovi Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky, guvernérovi a viceguvernérovi Národnej banky Slovenska,
- f) diplomatickému pracovníkovi pracujúcemu v slovenskej diplomatickej misii alebo v konzulárnom úrade a jeho manželke, prípadne manželovi a ich deťom mladším ako 18 rokov,
- g) členovi prezidentskej, parlamentnej a vládnej delegácie na základe rozhodnutia prezidenta Slovenskej republiky, predsedu Národnej rady Slovenskej republiky a predsedu vlády Slovenskej republiky na čas trvania oficiálnej návštevy.

(2) Iným osobám, ako sú uvedené v odseku 1, môže Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky diplomatický pas vydať, ak je to v záujme Slovenskej republiky a zodpovedá to medzinárodným zvyklostiam a ak o jeho vydanie zdôvodnene požiada vedúci príslušného ústredného štátneho orgánu.

(3) Diplomatický pas sa vydáva na obdobie výkonu funkcie alebo na čas nevyhnutný na splnenie určených úloh.

## § 8

(1) Služobný pas vydáva Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky

- a) vedúcemu iného ústredného orgánu štátnej správy Slovenskej republiky a jeho zástupcovi, námestníkovi generálneho prokurátora Slovenskej republiky,
- b) štátnemu tajomníkovi ministerstva Slovenskej republiky,
- c) vedúcemu Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky, vedúcemu Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky a vedúcemu Úradu vlády Slovenskej republiky,
- d) pracovníkovi ústredného orgánu štátnej správy Slovenskej republiky, Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky a Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky na cesty pri plnení pracovných úloh v zahraničí, ak nie je držiteľom diplomatického pasu,
- e) pracovníkovi slovenskej diplomatickej misie a konzulárneho úradu, ak nie je držiteľom diplomatického pasu, a jeho manželke, prípadne manželovi a ich deťom mladším ako 18 rokov.

(2) Iným osobám, ako sú uvedené v odseku 1, možno služobný pas vydať, ak cestujú do zahraničia v záležitostiach Slovenskej republiky a ak o jeho vydanie zdôvodnene požiada vedúci príslušného ústredného štátneho orgánu.

(3) Služobný pas sa vydáva na obdobie výkonu funkcie alebo na čas nevyhnutný na splnenie určených úloh.“

3. V § 10 ods. 2 sa slová „Federálnym ministerstvom dopravy“ nahrádzajú slovami „Ministerstvom dopravy, spojov a verejných prác Slovenskej republiky“.

4. § 12 znie:

## „§ 12

(1) Ak má s rodičom cestovať do zahraničia maloletý mladší ako 15 rokov a nemá vlastný cestovný doklad, zapíše sa na žiadosť rodiča do jeho cestovného dokladu.

(2) Ak bol maloletý mladší ako 15 rokov na základe rozhodnutia príslušného orgánu zverený do výchovy jedného rodiča, zapíše sa do cestovného dokladu druhého rodiča po predložení overeného písomného súhlasu so zapísaním maloletého do cestovného dokladu a s vycestovaním maloletého do zahraničia toho rodiča, ktorému bol tento maloletý zverený do výchovy.

(3) Ak bol maloletý mladší ako 15 rokov po zapísaní do cestovného dokladu rodiča na základe rozhodnutia príslušného orgánu zverený do výchovy



vy jednému z rodičov alebo príslušný orgán zmenil rozhodnutie o zverení maloletého do výchovy, je rodič, ktorému bol maloletý mladší ako 15 rokov zverený do výchovy, povinný oznámiť túto skutočnosť neodkladne, najneskôr do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia, orgánu príslušnému na vydanie cestovného dokladu.“.

5. V § 13 písm. d) za slovo „podobe“ sa vkladá slovo „tváre“.

6. V § 15 ods. 3 sa na konci za slovo „formátu“ pripájajú slová „zobrazujúce skutočnú podobu tváre občana“.

7. § 18 sa dopĺňa odsekom 5, ktorý znie:

„(5) Ak zanikol dôvod na odopretie vydania alebo odňatia cestovného dokladu, orgán, ktorý rozhodol o odopretí jeho vydania alebo o odňatí, občanovi na žiadosť cestovný doklad vydá.“.

8. V § 21 ods. 2 sa vypúšťajú slová „Zboru národnej bezpečnosti alebo“.

9. V § 22 sa v prvej vete vypúšťajú slová „Zboru národnej bezpečnosti alebo“.

10. V § 24 ods. 2 sa slová „príslušníci Pohraničnej stráže a orgány hraničnej kontroly“ nahrádzajú slovami „príslušníci Policajného zboru pri výkone služby na štátnej hranici“.

11. V zákone sa slová „Česká a Slovenská Federatívna Republika“, „česko-slovenský“ a „orgány Federálneho ministerstva vnútra“ nahrádzajú slovami „Slovenská republika“, „slovenský“ a „príslušný útvar Policajného zboru“. Skratka „Kčs“ sa nahrádza skratkou „Sk“.

## Čl. II

(1) Platnosť cestovných pasov a zvláštnych pasov vydaných podľa zákona č. 63/1965 Zb. o cestovných dokladoch a cestovných pasov, diplomatických pasov a služobných pasov vydaných podľa zákona č. 216/1991 Zb. o cestovných dokladoch a cestovaní do zahraničia, vydaných do 31. marca 1994, končí sa dňom uplynutia lehoty určenej pri ich vydaní alebo pri predĺžení doby ich platnosti, najneskôr však 31. decembrom 1997.

nej pri ich vydaní alebo pri predĺžení doby ich platnosti, najneskôr však 31. decembrom 1997.

(2) Cestovné pasy, diplomatické pasy, služobné pasy, zvláštne pasy, preukazy na prekračovanie štátnych hraníc a cestovné preukazy totožnosti vydané podľa doterajších predpisov označia do 31. decembra 1994 orgány príslušné na ich vydanie a v zahraničí slovenské diplomatické misie alebo konzulárne úrady názvom „Slovenská republika“ a štátnym znakom Slovenskej republiky a zároveň na nich vyznačia skrátenie doby platnosti. Označenie sa nevykoná na neplatnom cestovnom doklade<sup>1)</sup>. Neoznačený cestovný doklad je po uplynutí tejto lehoty neplatný.

(3) Držiteľ cestovného dokladu, zákonný zástupca držiteľa cestovného dokladu mladšieho ako 15 rokov alebo pozbaveného spôsobilosti na právne úkony alebo ktorého spôsobilosť na právne úkony je obmedzená a štátny orgán alebo právnická osoba zriadená štátom<sup>2)</sup> pri podaní žiadosti o označenie cestovného dokladu sú povinní predložiť doklad o štátnom občianstve Slovenskej republiky<sup>3)</sup> alebo doklad nahradzujúci osvedčenie o štátnom občianstve Slovenskej republiky<sup>4)</sup> osoby, ktorá žiadosť podáva alebo za ktorú je žiadosť podávaná; osoba bez štátnej príslušnosti je povinná preukázať, že má trvalý pobyt na území Slovenskej republiky.

(4) Cestovný pas, diplomatický pas, služobný pas, preukaz na prekračovanie štátnych hraníc a cestovný preukaz totožnosti označené štátnym znakom Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky možno vydávať len označené spôsobom uvedeným v odsekoch 2 a 3 a len do 31. marca 1994; termín skončenia platnosti cestovných pasov, diplomatických pasov a služobných pasov takto vydaných sa zároveň ustanovuje na 31. december 1997.

## Čl. III

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

**Michal Kováč** v. r.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Vladimír Mečiar** v. r.

1) § 13 zákona č. 216/1991 Zb. o cestovných dokladoch a cestovaní do zahraničia.

2) § 14 ods. 5 zákona č. 216/1991 Zb.

3) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 40/1993 Z. z. o štátnom občianstve Slovenskej republiky.

4) § 5 ods. 1 a § 17 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1993 Z. z. o občianskych preukazoch.

## 68

**U Z N E S E N I E**  
**Ústavného súdu Slovenskej republiky**

z 22. februára 1994

Ústavný súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Jána Klučku a sudcov JUDr. Jána Drgonca a JUDr. Viery Mrázovej v konaní o návrhu skupiny poslancov Národnej rady Slovenskej republiky na podanie výkladu čl. 87 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky rozhodol a podáva tento

výklad:

1. Žiadosť vlády Slovenskej republiky o vrátenie zákona s pripomienkami podľa čl. 87 ods. 4 Ústavy Slovenskej republiky nie je podmienená dodržaním formy, pretože Ústava Slovenskej republiky neupravuje formu prejavu vôle vlády Slovenskej republiky, ktorým žiada prezidenta Slovenskej republiky, aby zákon s pripomienkami vrátil Národnej rade Slovenskej republiky. Za žiadosť vlády Slovenskej republiky o vrátenie zákona s pripomienkami treba pokladať každý prejav vôle vlády Slovenskej republiky smerujúci k prezidentovi Slovenskej republiky, z ktorého obsahu je zrejmé, že ho urobila vláda Slovenskej republiky ako kolektívny orgán s cieľom vrátiť zákon a uviedla v ňom pripomienku.

2. Vrátenie zákona s pripomienkami prezidentom Slovenskej republiky podľa čl. 87 ods. 3 a 4 Ústavy Slovenskej republiky nie je podmienené dodržaním formy, pretože Ústava Slovenskej republiky neupravuje formu prejavu vôle prezidenta Slovenskej republiky v spojitosti s vrátením zákona s pripomienkami Národnej rade Slovenskej republiky. Za vrátenie zákona s pripomienkami treba pokladať každý prejav vôle prezidenta Slovenskej republiky smerujúci k Národnej rade Slovenskej republiky, z ktorého obsahu je zrejmé, že ho prezident Slovenskej republiky vracia podľa čl. 87 ods. 3 alebo 4 Ústavy Slovenskej republiky, je v ňom uvedená pripomienka a prezident Slovenskej republiky ho urobil v lehote podľa čl. 102 písm. n) Ústavy Slovenskej republiky.

3. Ak bol Národnej rade Slovenskej republiky s pripomienkami vrátený zákon spôsobom uvedeným v bodoch 1 a 2, Národná rada Slovenskej republiky zákon opätovne prerokuje a v prípade jeho schválenia predsedovi vlády Slovenskej republiky vzniká povinnosť tento zákon podpísať.

Predseda senátu:

**Ján Klučka** v. r.

## 69

## V Y H L Á Š K A

## Ministerstva financií Slovenskej republiky

z 23. marca 1994,

**ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva financií Slovenskej republiky  
č. 640/1992 Zb., ktorou sa ustanovujú sídla a obvody pôsobnosti  
územných finančných orgánov**

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 2 ods. 5 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 254/1993 Z. z. o územných finančných orgánoch ustanovuje:

## Čl. I

Vyhláška Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 640/1992 Zb., ktorou sa ustanovujú sídla a obvody pôsobnosti územných finančných orgánov, sa mení a dopĺňa takto:

V prílohe vyhlášky Sídla a obvody pôsobnosti daňových úradov v Slovenskej republike podľa územných obvodov okresov vrátane územného obvodu hl. mesta SR Bratislavy a správ finančnej kontroly v bode I. Sídla a pôsobnosť daňových úradov – **Hlavné mesto SR Bratislava**

1. V odseku **Daňový úrad Bratislava II** sa slová

„územné obvody mestských častí Podunajské Biskupice, Ružinov, Vrakuňa,“ nahrádzajú slovami „územný obvod mestskej časti Ružinov okrem katastrálneho územia Prievoz a katastrálneho územia Trnávka,“.

2. Za odsek **Daňový úrad Bratislava V** sa vkladá nový odsek, ktorý znie:  
**„Daňový úrad Bratislava VI**

územné obvody mestských častí Podunajské Biskupice, Vrakuňa, katastrálne územie Prievoz a katastrálne územie Trnávka,“.

## Čl. II

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. aprílom 1994.

**Rudolf Filkus** v. r.

